

WYPEŁNIA ZDAJĄCY

KOD

--	--	--

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Miejsce na naklejkę.

Sprawdź, czy kod na naklejce to

M-100.

Jeżeli tak – przyklej naklejkę.

Jeżeli nie – zgłoś to nauczycielowi.

Egzamin maturalny

Formuła 2023

JĘZYK KASZUBSKI

Poziom rozszerzony

Symbol arkusza

MMKK-R0-**100**-2405

DATA: **8 maja 2024 r.**

GODZINA ROZPOCZĘCIA: **14:00**

CZAS TRWANIA: **210 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **35**

**WYPEŁNIA ZESPÓŁ
NADZORUJĄCY**

Uprawnienia zdającego do:

☐

dostosowania
zasad oceniania.

Przed rozpoczęciem pracy z arkuszem egzaminacyjnym

1. Sprawdź, czy nauczyciel przekazał Ci **właściwy arkusz egzaminacyjny**, tj. arkusz we **właściwej formule**, z **właściwego przedmiotu** na **właściwym poziomie**.
2. Jeżeli przekazano Ci **niewłaściwy** arkusz – natychmiast zgłoś to nauczycielowi. Nie rozrywaj banderol.
3. Jeżeli przekazano Ci **właściwy** arkusz – rozerwij banderole po otrzymaniu takiego polecenia od nauczyciela. Zapoznaj się z instrukcją na stronie 2.





Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy ten arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron.
Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Na pierwszej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
3. W wyznaczonym miejscu zapisz numer tematu wybranego do realizacji.
4. Wypracowanie zapisz w miejscu na to przeznaczonym.
5. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
6. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
7. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
8. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
9. Możesz korzystać ze słownika języka kaszubskiego.



**Lista lektur w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024
(zgodna z wymaganiami egzaminacyjnymi)**

Proza

Budzisz Alojzy, *Dokôžë* (wybrane utwory lub fragmenty)
Ceynowa Florian, *Rozmòwa Kaszëbë z Pòlôchã* (fragmenty)
Derdowski Hieronim, *Ò panu Czôrlńszcim, co do Pùcka pò sécë jachôł* (całość)
Drzeżdżon Jan, *Twarz Smętka* (fragmenty)
Janke Stanisław, *Łiskawica* (fragmenty)
Jażdżewski Bolesław, *Wspomnienia kaszubskiego Gbura*, cz. 3 (fragmenty)
Labuda Aleksander, *Gùczów Mack gôdô* (wybrane felietony)
Łajming Anna, *Czterolistna koniczyna* (wybrane opowiadania lub fragmenty); *Dzieciństwo, Młodość* (wybrane fragmenty)
Majkowski Aleksander, *Žëcé i przigòdë Remùsa* (całość)
Walkusz Jan, *Sztrądã słowa* (fragmenty)
Zbrzëca Jón (ps.), *W stolëcé chmùrników* (wybrane eseje lub ich fragmenty)

Poezja

Wybór wierszy następujących poetów:

Bieszk Stefan, Czaja Ida, Derdowski Hieronim, Drzeżdżon Jan, Heyke Leon, Janke Stanisław, Karnowski Jan, Labuda Aleksander, Majkowski Aleksander, Nagel Alojzy, Pepliński Antoni, Rompski Jan, Sędzicki Franciszek, Stachurski Jerzy, Szymańska Ugowska Bożena, Trepczyk Jan, Zbrzyca Jan (ps.)

Dramat

Wybrane dramaty w całości lub fragmentach Jana Karnowskiego oraz Jana Rompskiego Sychta Bernard, *Hanka sã żeni* (fragmenty) lub inny dramat we fragmentach.

Inne lektury obowiązkowe (zgodne z podstawą programową), do których również można się odwołać

Proza

Fikus Stefan, wybrane fragmenty prozy
Grass Günter, *Blaszany bębenek* (fragmenty)
Heyke León, *Dobrogòst i Miłosława* (fragmenty).

Wëbierzë jeden z pòstãpnëch tematów i napiszë wëprôcowanié.

- Twòja prôca mùszi miec nômni **350 słów**.
- Numer wëbrónégò tematu wpiszë w krôtkã.
- Zapiszë wëprôcowanié w wëznaczonej placu. Nie piszë na marginesach.
- Prôcã napiszë w kaszëbsczim jãzëkù.

Temat 1. (0–35)

Pòkòleniowò spòdkòwizna i ji òbrôz w lëteraturze. Zinterpretuj zagadnienié.

W rozwôżaniach òdwòlôj sã do dowodów *Syn òkrãtnika* Mariana Selina i *Dorada na drogã* Tòmkã Fòpczi.

Marian Selin

Syn òkrãtnika

Wcyg mòrze mie wòlò na dënédzi swòje,
Jò wëplënac mùszã jak le dzén widnieje,
Pòżegnac mie trzeba chëcz w rëbacczi wsë,
Chtërna nad Wiòldzim Mòrzã leżi.

Kòlibią mie walë przez dludżé lata,
A òkrãtë plëną w różné stronë swiata,
Tak wiedno bieżą przez szeroczé mòrza,
Ë jò z nima w mëslach, Ë we snie dërch bieżã.

Ta chãc mòja sã wzmògò, wiém – mòrze mie chce,
Czas òstawić domòcëch, bôt Ë sécë tej,
Bë drëwac pò mòrzach, dalek òd wsë,
Co dzén ò tim mëszlã, pò nocach mie sã sni.

Nòùkã jem dostòł òd tatka swòjégò,
Co téż na swiatowëch òkrãtach biegòł,
Ë stark mój, chòc stòri, przemierził swiat,
Òkrãtnikã biwòł za młodëch swòjich lat.

Czej tatc mój, Ë starcë przez mòrza biegełë,
Jò syn òkrãtnika, téż chcã rëszëc w swiat,
Póczy młodi jem, jaż do starkòwëch lat.

Do ciebie, chëcz mòja, pòwrócã jò wnet,
Swój bôt przewitajã, żak, manc, wimò¹, net,
Ë tak jak tatc czedës, przewitajã kròj,
Bò chòc wszãdze je dobrze, doma le je rôj.

Na spòdlim: Marian Selin, *Syn òkrãtnika*, [w:] M. Selin, *Niech wiater niese piesń*, Gdynia 1996, s. 23.

¹ stelòż do sëszeniò séców



Tómk Fópka
Dorada na drogã

Pòjkòj, Synkù, pòkôżã Cë stegnã,
Tã, co prosto prowadzi na swiat
Pòtkôsz lëdzy tam, biédã niejednã
I niejeden mdze wanożny czap...

Nierôz bãdziesz namiszlół sã w drodze
Kądka jic, chtëren wëbrac môsz szlach
Wiédzkòj, Synkù, że pòslã Cë przodzy
Mòjã gwiondã, bë gòrniã Twã ba...

Czedë czëpë dobãdziesz nôwëższé
A nieznóny człek gadac mdze – Wë
Wspòmniij òjca, co wiele lat rëchli
Taczé słowa do Synka bël rzekł:

Pòjkòj, Synkù, pòkôżã Cë stegnã,
Tã, co prosto prowadzi na swiat
Pòtkôsz lëdzy tam, biédã niejednã
I niejeden mdze wanożny czap...

Tómk Fópka, *Dorada na drogã*, [w:] „Stegna”, nr 3/2019 [53], s. 15.

Temat 2. (0–35)

Òbrzezë ùszlòtë w lëteraturze. Rozwazë zagadnienie, òdwòliwającë sã do załączonégò tekstu i wëbrónégò dokazu z kaszëbsczë lëteraturë.

Grégór Schramke
Czas żniwów

W dzysdniowëch czasach jednégo dnia pòle złocy sã żbòzim, a ju drëdżégò le rzëskò òstrima szpikùlcama sã jeżi. Ni ma nawetka sztëgów! Nawetka słomë! Je le pùsté pòle. [...] Czasã le jesz chtos ze starszich, zdrzãcë na te dzysdniowé robòtë przë żëce, z cëchim westchnieniem rzeknie smãtno: Czedës to bëlë żniwa. Czedës to bël dżòd.

Ò tëch dównëch żniwach i ò tim dównym „dżadze” chcã dzysò Wama òpòwiëdzec. Wiele z tegò, co tu bãdze napisóné, to wspòminczi dwòje starszich ju lëdzy zez Brus.

Na Kaszëbach mało je dobri zemi. Dlòte téż przòdë, czedë jesz nie bëło szitów (azotanów, fòsfòranów i jinszych), ani téż ùlepszonëch òdmianów roscënów ùprawnech, tak jak to je dzysò, selë przede wszëtczim żëto i óws. Jak wiodra nie bëło, a czas seczeniò zbòża bël ju coròz blëżi, dówelë czasã na mszã, bë Bóg dół słuńce na żniwa. Jak ju wiodro bëło, a żëto dostojalo, szło sã sec. Chłopi na ùkòs jeden za drëdżim seklë, a białczy za nima wiążalë snopë. Sztëdżi stòwióne bëlë colemało na kuńc dnia robòtë. Na jednégo, co sekl, przëpòdała jedna białka czë dzëwczã.

Wedle L. Malicczégò w *Roku obrzędowym na Kaszubach*, chtëren pisze za F. Lorentzã, wòżné bëło rozpòczãcë seczeniò. Pierszé kłosë sekl sòm gbùr abò w jegò zastãpstwie chłop żeniałi, co miół dzecë. [...]

B. Sëchta w *Słowniku gwar kaszubskich na tle kultury ludowej* pisze ò jész jednym, dôwnym, jész sprzed II swiatowi wòjnë zwëkù, co miôł plac przë zaczãcym seczeniô. Gbùr, co przëchòdzył na pòle, bël òbstãpióny przez kòsników i grabiòrczi, chtërny jegò remiã òbwiãzywëlë pówrozã. Jeżlë bël tam z białką, razã za remiona jich zwiãzywëlë. [...] I to bëło wiòldzé ùtczenië dlô gbùrów. [...]

Gbùr sòm rzòdkò sekl razã z chłopama. Miôł co jinszegò do robòtë. Przòdë żniwiarze to przede wszëtczim lëdze, co bëlë najãti do ti robòtë, abò co mielë do „òdròbkù”, na przëmiòr za to, że ù gbùra na kawałuszkù zemi mielë so pòsazoné bùlwë. Czasã ù gbùra, co żëta miôł z szesc hektarów, bëło widzec nawetka 15 kòsników! Seklë òni przede wszëtczim dopiërze pò pòłnim, czedë przëjachelë ju z robòtë. Dlôte téż seczenië bawilo co nòmni pòrã dniów.

Czej òstatné kłosë żëta padlë, plotło sã wińc. Wińc ùstrojony bël farwnyma blewiazkama. Chto zwiãzòł òstatny snop, nazwóny bël w òkòlim Brusów „dżadã”. W jinszych stronach [...] „dżadã” bël nazwóny snop, co òstatny òstòł zwiãzóny. Snop ten téż miôł miono bãks i jegò rola bëła takò, jakã na pòłniowëch Kaszëbach miôł wińc.

Zatkli na grablach wińc bël ùroczësto, ze spiëwã („Chto sã w òpiekã...”, „Serdecznò Matkò...”) niosli z pòla na pòdwòrzë gbùra. Szlë w tim pòchòdze kòsnicë i białczy z dzëwcãtama, co to wiãzãlë snopë. Pòchód bël redosny. Niechtërny ze żniwiarzów rëchli ju bëlë chùtkò przëszli do gbùrstwa, gdzie sã zaczãjiwelë z wòdã na tëch, co to szlë z „dżadã”. Jim wiãcy wòdë laò sã na pòchód, tim lepi. Miało to [...] zagwësnic w przëndnym rokù dobré żniwò.

Żniwiarze dówëlë gbùrowi wińc, a òn, pò òdebranim òd nich tegò „dżada” [...], ùgòszcziwòł jich swòjczim piwã (przërechtownòm z szari kawë, cëkru i młodzy) i ùroczëstã wëczërzã, na chtërny bëła prãznica na szpërkach, chlëb, masło, szinka, wòrta. [...]. Bël téż kùch młodzowi i szarò kawa. Gbùr téż pòczestowòł rozrobionym pól na pól z sokã z wiszniów szpirtusã. Bëlë spiëwë, a czasã nawetka tuńce.

Dżada, taczégò, jak jò móm òpisóné, wëpròwiało sã leno przë seczenim żëta. Przë ówsu nie bëło taczich ceremóniów.

Jak żëto pòstawioné w sztëgach bëło ju sëché, to bëło zwòżoné do stodołë. Z tim sã téż wiãzã zwëczy. Zòpól bëła w sztërech rogach pòswiãconô. Przë ùklòdanim pierszi szëchtë w zòpòlë nie bëło mòżna nick gadac, a bël mùs robic jak nòcësi, bò bëła wiara, że jim bãdze głosni, tim bãdze wiãcy mësżów i tim „głosni” bãdã òne „draszowãlë” zbòżé. Pierszò szëchta bëła kładłò kłosama do górë.

Zwëczy tu òpisóné miałë jész plac w latach 60. XX stalata. Zaczãlë zamierac, jak lëdze zaczãlë żniwic snopòwiãzãlkama, pózni jész kómbajnama.

Na spòdlim: Grégór Schramke, *Czas żniwów*, „Òdroda”, nr 8/2003.

WYPRAWOWANIE

na temat nr

11

[illegible][illegible]

Tabele wypełnia egzaminator!

Jeżeli 0 pkt – wskaż powód.				
1.	Spełnienie formalnych warunków polecenia	0	1	Brak lektury obowiązkowej. Nie dotyczy problemu. Nie jest wypowiedzią argumentacyjną.

2.	Kompetencje literackie i kulturowe	0	1	2	3	4	5	6	7	8	Liczba błędów rzeczowych	OGÓŁEM KLİK
		9	10	11	12	13	14	15	16			

3a	Struktura wypowiedzi	0		1		2		3	
		G	F	E	C	D	B		

3b	Spójność wypowiedzi	Liczba błędów w spójności	0	1	2	3

3c	Styl wypowiedzi	0	1

4a	Zakres i poprawność środków językowych	Liczba błędów językowych	0	1	2	3	4	5	6	7
			3 3 3 2 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 2A 1B	H G F H G H E F G D E F C D E B C D A B C						

4b	Poprawność ortograficzna	Liczba błędów ortograficznych	0	1	2

4c	Poprawność interpunkcyjna	Liczba błędów interpunkcyjnych	0	1	2

Łączna liczba punktów:

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

JĘZYK KASZUBSKI

Poziom rozszerzony

Formuła 2023



JĘZYK KASZUBSKI

Poziom rozszerzony

Formuła 2023



JĘZYK KASZUBSKI

Poziom rozszerzony

Formuła 2023

